



ASSOCIATION POUR LE
DEVELOPPEMENT
MEDICAL AU VIETNAM

BULLETIN DE LIAISON ADM-VN 2015

SOMMAIRE

- Editorial du Président
- Activités 2014-2015 (ADM Centre, ADM Aquitaine, ADM Rhône-Alpes)
- Missions 2015 du Groupe MOOL
- Mission des volontaires EVADEH/IDO
- Voyage ADM 2016
- Bureau ADM 2015
- Remerciements
- Soirée ADM "Une Sonde pour la Vie" 2014

- Bulletin de réservation pour la soirée ADM 2015
- Bulletin d'adhésion/renouvellement/soutien



**Le Bureau d'ADM
vous souhaite
une excellente rentrée
2015**



A NOS ELEVES ADOLESCENTS AVEUGLES AU VIETNAM

Dans une grande tente où tous les clients, dont la plupart sont des touristes, sont installés sur des lits de massage plus ou moins confortables, il y a une quinzaine d'années, je me souviens d'un groupe de jeunes masseurs aveugles qui "rasent" les murs, en tâtonnant, les mains le long des lits, pour arriver à leurs clients, puis d'un beau sourire orienté en direction de leurs voix, remercient en recevant des honoraires bien mérités de leur travail.

Je me souviens aussi des élèves qui traversent la cour de classe, sous une pluie battante, tous ensemble, en groupe, car les repères auditifs des bruits de leurs cannes ne servent plus à rien, pour aller apprendre les techniques de massage de pieds prodigués par Dr Lê Dzung du groupe d'ADM.

Je n'oublie pas certains moments studieux où, sous une chaleur de plomb, les élèves se concentrent sur les démonstrations en touchant nos mains, 4, 5 mains à la fois.

Une grande partie d'entre eux sont des orphelins d'une pagode, mais tous ont la volonté d'apprendre le métier de masseurs afin de pouvoir subvenir à leurs besoins et de devenir autonomes.

Pour les aider davantage dans cette requête, nous, ADM, travaillons avec eux depuis 12 ans en apportant les bases de connaissances ostéopathiques, accessibles à leur niveau et dépourvus de danger, une modeste transmission de savoir faire.

Cette idée a tout de même provoqué quelques critiques auxquelles j'aimerais répondre. Non, nous n'avons pas la compétence ni l'ambition de former des kinésithérapeutes. Oui, nous savons que nous avons peu de temps, mais nous revenons chaque fois à la révision avant d'apprendre quelque chose de nouveau. Et non, le but n'est pas de former des ostéopathes professionnels, mais d'apporter un supplément de connaissance pour soulager une douleur, à la demande du client et aussi pour donner un petit coup de pouce dans la recherche du travail (avec un certificat signé par les médecins français d'ADM).

A la fin du cours, des remerciements, des embrassades, des sourires qui illuminent leurs visages sont autant de récompenses pour toute l'équipe "Ostéo ADM". Et derrière mon dos, j'entends les commentaires des élèves : "Chouette, pour faire bien, on mettra le "diplôme" sous vitre", c'est ma récompense.

Dr TRAN Manh Cuong, Président d'ADM Vietnam



ACTIVITES ADM CENTRE

28 décembre 2014 - BIEM NIA : Ablation d'un goitre (Tra Ôn)

Lors de la mission ADM 2014 à Tra Ôn, dans le delta du Mékong, une dame s'est présentée aux consultations assurées au dispensaire local. Elle souffrait d'un goître (augmentation de volume de la glande thyroïde) d'une taille imposante : 1,5kg.

Finalement, l'opération, financée par ADM, a pu être programmée le 28 décembre 2014 à l'Hôpital Central de Càn Tho, et Madame Bien Nia s'est vue soulagée de sa tumeur, pour un résultat tout aussi impressionnant.



3 Mars 2015 - Support financier annuel à OGCDC (Huê)

Comme chaque année, ADM assure un support financier de 1000 euros pour les activités médicales de OGCDC, notre ONG partenaire de Huê.

A cette occasion, le Pr Nguyễn Việt Nhân, Directeur de OG-CDC (Office of Genetic Counseling & Disabled Children), nous a sollicités à propos d'une activité récente qui consiste à récupérer, réparer et appairer des prothèses auditives pour équiper des personnes pauvres et malentendantes.

Nous espérons récupérer du matériel de première main d'ici Avril 2016, date du prochain voyage ADM au Vietnam, pour le livrer à OGCDC.



AUDIOLOGY CENTRE & HEARING AIDS DONATION FOR PEOPLE WITH FINANCIAL HARDSHIP

The audiology centre provides hearing assessments and hearing aid fittings for adults and children. It commenced in March 2015 with technical support of an Australian volunteer Audiologist. The focus of the audiology centre is to diagnose hearing loss and to provide intervention as early as possible. The centre is run through collaboration with the Centre of Prenatal and Neonatal Diagnosis and Screening, Hospital of Hue University of Medicine and Pharmacy. Financial support from overseas individuals and organizations. OG CDC aims to provide second hand hearing aids for patients.

3 Mars 2015 : Distribution de bourses d'études (Huê)

Chaque année, ADM aide, au titre de la formation médicale, 45 étudiants de la Faculté de Médecine de Huê méritants dans leurs études, d'origine modeste, et dont certains appartiennent aux minorités ethniques, avec une bourse d'un montant de 3.000.000 VND (environ 115 euros).

Notre ami et bénévole ADM, Thierry (ophtalmologiste), a l'opportunité de distribuer ces bourses pendant son séjour au Vietnam.

La remise des bourses est toujours un moment émouvant pour tous. Cette bourse représente vraiment une réussite pour ces étudiants, ainsi qu'une aide financière non négligeable pour leurs études. Pour celui qui remet les bourses, le visage heureux de ces étudiants est une belle récompense.



10 Avril 2015 - Présentation de ADM lors de la journée ACF (Action Catholique des Femmes)

ACF (Action Catholique des Femmes), par l'intermédiaire de Mme DAVY, nous a proposé de leur présenter ADM VIETNAM lors d'une récollection à Bouzy-la-Forêt (Loiret) le 10 Avril 2015. Cette journée fut très intéressante et très enrichissante.

Martine SINZELLE



18 Avril 2015 - Assemblée Générale ADM

Les membres de l'association ADM VIETNAM se sont réunis en Assemblée Générale le 18 Avril 2015 à 14h30 dans les locaux prêtés par la Mairie d'OLIVET.

L'ordre du jour était le suivant:

- 1- Rapport moral sur les activités de l'association ADM Centre et sa section "Groupe MOOL", de ses antennes : Rhône-Alpes et Aquitaine
- 2- Rapports financiers de toutes les antennes
- 3- Renouvellement des membres du conseil d'administration
- 4- Projets 2015-2016 et actions engagées
- 5- Questions diverses
- 6- Voyage Vietnam en 2016

7 Juin 2015 - Repas "Le printemps d'ADM"

Le 7 Juin 2015, une soixantaine de convives ont participé au repas "Le printemps d'ADM" qui s'est tenu au restaurant Indochine 45 (Saint Jean de la Ruelle 45140) et dont une partie des bénéfices a été reversée au profit des activités humanitaires et médicales d'ADM.

Nous remercions en particulier les patrons d'Indochine 45 d'avoir accueilli et organisé cet évènement, ainsi que tous ceux qui ont contribué au succès de cette journée par leur présence et leur participation.



Prise en charge des enfants en 2015

Tout au long de l'année, des cas médicaux sont portés à l'attention d'ADM par nos partenaires et amis Vietnamiens. Une enquête est réalisée pour connaître aussi précisément que possible la situation médicale, le diagnostic, le besoin financier (devis) et la situation socio-économique de la famille de l'enfant. Suite à quoi une décision de support ADM est prise par le bureau ADM.

A l'heure de l'édition du bulletin de liaison ADM 2015, 9 enfants ont été suivis:

Date	Nom de l'enfant	Localisation	Pathologie	Situation
16-12-2014	Hồ Tâm Nhu	Go Vập	Hydrocéphalie	Opération réussie
29-12-2014	Hồng	Hue	Hydrocéphalie	Parrainage annuel
29-12-2014	Roda Manh	Lâm Đông	Cardiologie	Opération réussie en janvier 2015
15-01-2015	Hồ Hai Tiêu	Go Vập	Hydrocéphalie	Inopérable suite à examen
15-01-2015	Hồ Tâm Anh	Go Vập	Hydrocéphalie	Inopérable suite à examen
15-01-2015	Hồ Tâm Như	Go Vập	Hydrocéphalie	Remplacement de sonde faite
16-01-2015	Thu Trang	Lâm Đông	Cardiologie	Décès suite à AVC
21-06-2015	Ta Thi Diêu An	Hanoi	Cardiologie	3ème opération à financer
25-06-2015	Nguyễn Ngọc Vân Nhi	Huê	Hydrocéphalie	Complications post opératoires. Opération à venir



ACTIVITES ADM AQUITAINE

Manifestations

Février 2015 - Fête de la Lumière (Eglise St Jean de Libourne)

Février 2015 - Soirée de la Fête du Têt organisée par les étudiants de Bordeaux à Pessac

21 Février 2015 - Diaporama de la mission ADM Aquitaine 2014 suivi d'un goûter et de la vente de produits d'artisanat. 25 personnes étaient présentes

Mars 2015 - Salon du terroir et de la gastronomie et exposition de plantes de collectionneurs

04 Avril 2015 - Assemblée Générale de l'antenne ADM Aquitaine à Libourne



Parrainages et aides

- Parrainage des enfants opérés : Hông (Hydrocéphale) - Thu Trang (jeune fille cardiaque) - Vân (Hydrocéphale)

Quelques chiffres (au 02/01/2015)

- 63 adhérents
- 17 donateurs
- 25 parrains et marraines pour 33 filleuls



A venir

Septembre 2015 - Forum des Associations de Bordeaux pour la 2ème année

Septembre 2015 - Festival aquitain ANIMASIA pour la 2ème année

09 Octobre 2015 - Concert en l'Eglise de Lalande de Pomerol à 20h00 chanté par le Chœur Hemirole de Mérignac qui nous proposera des Chants du Monde suivi d'un buffet au Château La Croix de Chevrelle

Octobre 2015 - Chorale en l'Eglise St Jean Baptiste - 33500 Lalande de Pomerol

25 Octobre au 8 Novembre 2015 - Mission médicale et sociale 2015 au Vietnam



Nous avons le plaisir d'annoncer que Madame Phu Thi Hoa vient d'obtenir son doctorat en Biologie à l'Université de Sassari (Italie). Ses études de doctorat ont été subventionnées par ADM, par don du Dr Rives Langes depuis 2012.

Félicitations Hoa !



ACTIVITES ADM RHÔNE-ALPES

Parrainages des enfants

Les sœurs de Saint Vincent de Paul s'occupent de ces parrainages qui concernent les enfants des familles pauvres habitant les régions de Ca Mau, C n Tho, Bao Lac, T y Ninh, Saigon, ... L'aide financière annuelle des parrains (100 euros par enfant) permettent d'acheter en début d'année scolaires des vêtements, chaussures, cartables, fournitures scolaires... A la fin de l'année les sœurs font écrire aux enfants des cartes de vœux qui sont envoyées aux parrains français, accompagnées des bulletins scolaires des enfants parrainés. Certains de ces parrainages prennent fin pour les enfants ayant atteint l'objectif maximum de 5 ans de parrainage. D'autres enfants bénéficient alors de ces parrainages.

Nombre d'enfants parrainés en 2011 : 34 - 2013 : 40 - 2014 : 44 - 2015 : 46

Envoi de matériel médical

Envoi d'un container de matériel de dialyse à Cao Lanh

Mission médicale

Mission de formation sur la gériatrie et la gérontologie vues par l'IDE : Prise en charge médico-sociale - Théories le matin et pratiques l'après midi par des IDE enseignantes et une mission d'échanges en dialyse par une IDE de dialyse du lundi 10 août au vendredi 14 août 2015 à Cao Lanh avec notre container.

La dénutrition et la déshydratation sont traitées par les IDE et un médecin



ACTIVITES du Groupe MOOL (Mission Ophtalmologique et Optique Lyonnaise)

Janvier 2015 - Mission dentaire à Huê (Dr Steullet)

La mission dentaire s'est déroulée du 19 au 30 Janvier 2015 à Huê en collaboration avec nos partenaires et acteurs locaux, l'ONG OGCDC (Office of Genetic Counseling & Disabled Children), la Faculté de Médecine de Huê et un centre pour jeunes trisomiques et autistes.

Durant 10 jours, le Dr Steullet a assuré des consultations, extractions, détartrages manuels et ultrasons, obturations coronaires et des échanges avec les étudiants, assistants et responsable de la Faculté de Médecine.



Janvier 2015 - Mission sociale à l'Orphelinat de Mui Ne

Lors de sa mission 2014 le groupe MOOL avait visité l'Orphelinat de l'Aube, situé à Phan Thiêt sur la côte centrale du sud du Vietnam qui accueille des enfants handicapés (sourds-muets). MOOL avait prévu un don de 1000 euros pour couvrir les besoins exprimés par les sœurs responsables de l'orphelinat.

L'orphelinat, également une école pour apprendre à parler, reçoit jusqu'à 80 enfants par jour, mais seulement 40 restent pour la nuit, l'autre moitié rentre chez leur parents.

L'orphelinat reste une toute petite structure même pour les 40 enfants qui restent en permanence, les pièces servant de classes le jour et de dortoirs le soir, et même parfois de cantine lorsque les pluies sont violentes.

Franck Baur, membre d'ADM, a géré les fonds alloués pour acheter des armoires à casiers individuels, réparer les anciennes afin que les enfants puissent ranger leur affaires, ainsi que refaire une toiture en tôles sur poutres d'acier pour faire face aux intempéries, et assurer la salubrité d'une zone de vie.



Mars 2015 - Mission d'Ophtalmologie à Vinh



La mission s'est déroulée du 16/03/2015 au 27/03/2015 à la Polyclinique de l'Evêché de Xa Doai de la ville de Vinh. La mission de MOOL est pilotée par Gérard BOUVET, opticien, assisté de 2 collègues, Louis CHAIZE et Olivier HELLET. Ces spécialistes étaient accompagnés de quatre assistants qui ont assuré des missions de secrétariat, traduction, trésorerie et logistique. Un ophtalmologue est venu de Saïgon pour renforcer l'équipe durant 8 jours.



Pendant deux semaines 831 patients ont été examinés.

459 paires de lunettes de vue (dont une cinquantaine de pré-montées achetées au marché de Vinh et 389 apportées de France) ont été distribuées, ajustées à chaque personne.

206 montures apportées de France ont été remises à l'opticien, Mr Hanh, pour être équipées de verres sur mesure grâce au stock dont il disposait sur place sauf quelques exceptions (forte puissance et astigmatisme). Les lunettes ont pu être livrées de suite aux patients qui les attendaient.

103 solaires ont été appréciées par les personnes qui en avaient besoin.
768 lunettes ont été données par ADM MOOL.

En fin de mission environ 500 paires de lunettes non utilisées ont été laissées sur place.



Missions sociales 2015 EVADEH-IDO

L'association Evadeh des étudiants de la Faculté de Médecine du Kremlin-Bicêtre (région parisienne) envoie des étudiants de seconde et troisième année en missions sociales et humanitaires dans le monde entier.

Ainsi, chaque année depuis 2013, un groupe d'étudiants part au Vietnam en partenariat avec ADM pour participer aux activités de centres et structures sociales de Danang.

Ces missions sociales ont pour objectif de les confronter aux réalités sanitaires et médicales sur le terrain dans d'autres pays, souvent différentes de celles connues en France, et de voir des pathologies différentes de celles qu'on trouve en Europe.

Pendant 20 jours, les étudiants de la Faculté de Médecine du Kremlin-Bicêtre et de l'institut Dauphine d'Ostéopathie (IDO) ont :

- aidé aux activités de l'école Thanh Tam spécialisée pour enfants handicapés et du Village de l'Espoir (Lang Hy Vong, centre d'accueil pour orphelins et handicapés) et assurer des formations préventives à l'hygiène des dents et des mains
- participé à des conversations en français avec des étudiants de Danang apprenant le français
- visité le centre des handicapés de Danang et son récent service de rééducation des autistes

Enfin ils ont visité l'Hôpital de Danang afin de pouvoir comparer l'organisation des services vietnamiens et français.

Le budget prévisionnel de l'équipe Evadeh/IDO a servi à acheter des fournitures pour les activités dans les centres, acheter des sets de brosses à dents (brosse à dents, dentifrice, gobelet), et répondre à certains besoins exprimés par les centres. Les membres de Evadeh/IDO ont également participé à la réfection de certains murs du Village de l'Espoir en réalisant avec les enfants des fresques.



VOYAGE ADM 2016

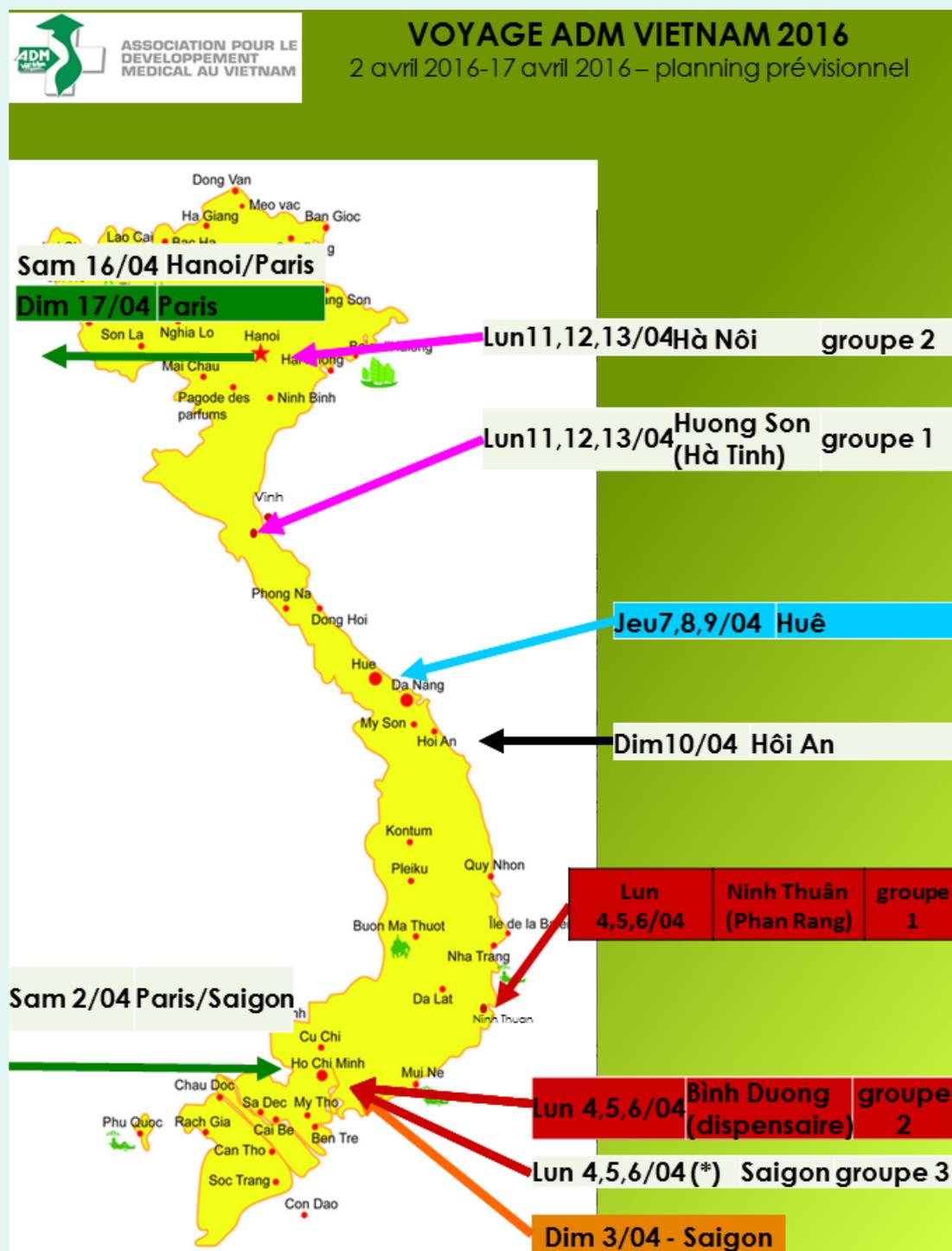
Le voyage humanitaire ADM 2016 au Vietnam se déroulera du 2 au 17 Avril 2016.

Les actions réalisées durant ce voyage seront de type médicales, médico-sociales et francophones selon le planning prévisionnel ci-dessous.

A ce jour, l'équipe ADM 2016 sera composée de 60 participants, professionnels de santé, interprètes et autres bénévoles.

Les spécialités médicales représentées sont les suivantes :

- Médecine générale
- Allergologie
- Cardiologie
- Chirurgie esthétique
- Chirurgie orthopédique
- Chirurgie vasculaire
- Gastro-entérologie
- Gériatrie
- Neurochirurgie
- Ophtalmologie
- Ostéopathie
- Radiologie
- Dentiste
- Parodontologiste
- Pharmacien
- Infirmiers, Infirmières
- Kiné-ostéopathe
- Puéricultrice
- Sage-femme



La composition du Bureau 2015

Dr TRÂN Manh Cuong, Président
Mr Jean-Charles MOLINA, Président d'honneur
Mr Yann DUCHATEL, Vice-président, Relations extérieures
Mme Martine SINZELLE, Secrétaire
Mme Phuong Chi CARQUET, Trésorière
Mlle Marie-Claire BOUCHEZ, Trésorière adjointe
Mr Jean-Claude COMAR, Responsable de la Francophonie
Mr LE Van Long, Responsable du bulletin de liaison
Mr Didier MOGENET, Responsable d'assistance technique
Mlle Lara NGUYEN, Missions sociales
Mr NGUYEN Thành Thi, Responsable du site Web d'ADM
Mme Chantal SELIN, Membre, Présidente ADM Aquitaine
Mme HÔ THI Anh, Relations intérieures



ADM VIETNAM remercie ses sponsors et partenaires

La Mairie d'Olivet
La Mairie de St Denis en Val
Restaurant Indochine 45 (Saint Jean de la Ruelle)
Le Comptoir d'Asie (Saran)
Restaurant Au Don Camillo (Orléans)
Brasserie La Cigogne (Orléans)
Mme Phuong DANG et son équipe de cuisine
Dance Industrie (HipHop - Olivet)
Danse à deux fertésienne (La Ferté Saint-Aubin)
Danse de Société (Saint-Jean-le-Blanc)
Association Arche des Enfants (Orléans)
Association des Etudiants Vietnamiens (Université Orléans-la-Source)
Association EVADEH (Faculté de Médecine du CHU de Kremlin-Bicêtre - Val de Marne)
Lycée des métiers Françoise Dolto (Olivet)
Centre Leclerc Olivet
Mai Lan (Danse Vietnamienne - Groupe Arche des Enfants)
Drs CO MINH Hoai Bich, Ariel AROULANDOM, Fabien Krause
Seb Animation
Thierry, Véronique et Carole

Tous nos bénévoles qui nous aident toute l'année et en particulier pour l'organisation de la soirée annuelle

LA SOIREE ADM-VN "Une Sonde pour la Vie" 2014

La soirée ADM 2014 s'est tenue le 4 Octobre 2014 à la salle d'Yvremont, Olivet. Environ 200 personnes sont venues à notre rendez-vous annuel pour prendre connaissance du bilan 2014 de l'association et apprécier le spectacle et le repas préparés par nos formidables bénévoles. Un grand MERCI à ceux qui soutiennent nos actions par leur présence ou leurs dons généreux, ainsi qu'à tous nos artistes bénévoles, toute

l'équipe d'organisation, et en particulier nos cordons bleus, piliers de la réussite de la soirée. Une mention spéciale à nos sponsors, le restaurant Indochine 45 (Saint Jean de la Ruelle) et le magasin Comptoir d'Asie (Saran) pour leurs supports et très généreuses participations, ainsi qu'à Sébastien Abraham, notre toujours fidèle technicien son (www.sebanimation.org)





ASSOCIATION POUR LE
DEVELOPPEMENT
MEDICAL AU VIETNAM

Soirée " Une sonde pour la vie "

Diner-spectacle le 17 Octobre 2015 à 19 h 30
Salle des Fêtes de Saint Denis en Val (45560)

Comme chaque année, ADM-Vietnam organise un dîner spectacle destiné à collecter des fonds pour les actions qu'elle mène en faveur du développement médical au Vietnam, et en particulier, pour la pose de sondes et des soins aux enfants atteints d'hydrocéphalie.

Le programme artistique sera assuré par de nombreux bénévoles, professionnels et amateurs, bourrés de talents.

Pour faciliter l'organisation, nous devons arrêter à l'avance le nombre de repas à préparer, la réservation devient donc obligatoire. **Veillez vous inscrire avant le 20/09/2015**

Merci de votre compréhension !

Participation aux frais

- Adultes : 25 €
- Enfants de moins de 12 ans : 15 €
- Enfants de moins de 5 ans : Gratuit

Merci de retourner votre bulletin d'inscription à :

ADM VIETNAM
823 rue Champbourdon
45560 SAINT DENIS EN VAL

accompagné de votre chèque de règlement, libellé à l'ordre de : ADM VIETNAM



Réservation obligatoire
avant le 20/09/2015

NOM : Prénom :

Adresse :

Téléphone & email :

Réservations : x 25 euros + x 15 euros = TOTAL de€

Veillez noter le nom des personnes pour qui vous avez réservé et payé. Les personnes qui ne s'inscrivent pas en même temps ne seront pas placées à la même table :

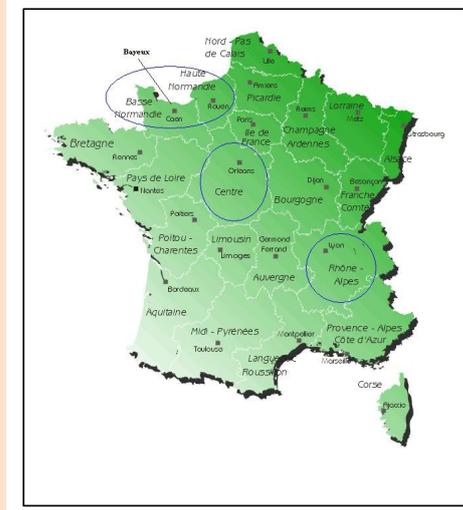
Pouvez-vous apporter un dessert ? Un gâteau un dessert vietnamien :

N.B : Seules les réservations accompagnées du règlement total, seront prises en compte

Renseignements : 06 25 27 83 39

ADM VIETNAM - www.admvietnam.com

email: admvietnam@admvietnam.com - Facebook: <http://facebook.com/pages/ADM-Vietnam/369700076419482>



BULLETIN D'ADHESION / RENOUELEMENT / SOUTIEN
2015

NOM

PRENOM

ADRESSE

TEL FAX E-MAIL :

souhaite (cochez la/les rubrique(s)) :

<input type="checkbox"/>	Adhérer ou renouveler mon adhésion à ADM-VIETNAM comme MEMBRE ACTIF (30 € / AN)	€
<input type="checkbox"/>	Adhérer ou renouveler mon adhésion à ADM-VIETNAM comme MEMBRE BIENFAITEUR (90€/AN)	€
<input type="checkbox"/>	parrainer un (des) ETUDIANT(s) EN MEDECINE à Huê (1 bourse : 120 € / AN)	€
<input type="checkbox"/>	participer à l'éducation d'enfants recueillis par des institutions caritatives locales, religieuses ou laïques, par un don de ...	€
<input type="checkbox"/>	participer à l'opération « UNE SONDE POUR LA VIE » , visant à traiter les enfants hydrocéphales , par un don de...	€
<input type="checkbox"/>	faire un DON (pour affectation à votre discrétion) de.....	€
Ci-joint un chèque, libellé à l'ordre d'ADM VIETNAM, d'un MONTANT TOTAL de		€

DATE :

SIGNATURE :

Merci de retourner ce bulletin complété, accompagné de votre chèque, au siège de l'association :

ADM VIETNAM
BP 243
45162 Olivet Cedex
FRANCE

Un récépissé de votre versement vous sera adressé en fin d'année pour déduction fiscale éventuelle.

ADM-Viêt Nam, Association loi 1901 (BO 8-01-1992) Siren : 41181395900011

Siège social : ADM VIETNAM BP 243 45162 - OLIVET (France)

Tél. : (0033) (0) 6 25 27 83 39

<http://www.admvietnam.com/> - admvietnam@admvietnam.com - Facebook : <http://facebook.com/pages/ADM-Vietnam/369700076419482>

